

# Chiny...

N°10 • JANVIER 2022  
BULLETIN COMMUNAL D'INFORMATION



*La Ville de Chiny  
vous souhaite une  
merveilleuse année  
2022 !*



*Cité des Comtes  
Cité des Contes !*



Administration  
communale de Chiny  
Rue du Faing, 10  
6810 Jamoigne

Tél. : +32 61 325 353  
Fax : +32 61 325 365

www.chiny.be

IMPRIMÉ  
2900 Exemplaires

DIRECTEUR DE PUBLICATION  
Sébastien PIRLOT

ADMINISTRATION ET RÉDACTION  
Ville de Chiny

CONCEPTION  
Christelle POIRET

IMPRESSION  
Lorgé Imprimeur

Prochaine publication  
en juin 2022  
Remise des infos par mail  
pour le 15 avril 2022 au plus  
tard à christelle.poiret@chiny.be  
Tél. : 061 325 321

## Table des matières

### ► Edito

Mot du Bourgmestre.....	3
Mot de l'Echevine et Présidente du CPAS.....	3

### ► Vie Politique

Budget 2022 .....	4
Travaux prévus en 2022 .....	6
Zone économique de Jamoigne .....	8
Site de l'ancienne école de l'Etat à Jamoigne .....	9
Un chèque de 25 € pour chaque ménage! .....	9
Quelques informations sur les cimetières .....	10
Une Administration communale à votre service .....	11

### ► Économie et PME

À la découverte de nos PME .....	12
(Jean-Christophe LECUIVRE, « The Empire Of Queen's », « Cabinet Alice PETITJEAN et Martin QUESTIAUX »)	

### ► Accueil Temps Libre

La Coordination Accueil Temps Libre de la Ville de Chiny .....	14
Taoren – Académie d'arts martiaux .....	16

### ► Vie associative

Centre sportif communal de Jamoigne .....	17
• la Ville de Chiny « Bouge » aussi son sport .....	17
• Aquathlon du vendredi 8 octobre 2021 .....	17
• Cross Adepts du 25 novembre 2021 .....	18
À la découverte de nos Associations .....	
• Club de Ju-Jitsu de Jamoigne .....	20
• Cercle Horticole Chiny/Florenville .....	21
• Budo Traditionnel Club Chiny .....	21

### ► Citoyenneté

Cérémonies du 11 novembre à Jamoigne .....	22
La magie de Noël était présente au Château du Faing! .....	24
Les Hironnelles du Château du Faing .....	24
Un soutien à notre secteur touristique .....	25
Rendons nos Villages plus propres! .....	26
Repair Cafe .....	27
Formation au permis de conduire théorique .....	28
CPAS de Chiny – Bilan et perspectives 2022 .....	29
L'Agence Locale pour l'Emploi (ALE) .....	30
La Ville de Chiny à la rencontre de « La Ressourcerie »! .....	31
Bibliothèque publique de Chiny .....	
• A la découverte des fables de Jean de la Fontaine .....	32
• Domici'livres .....	33
• La Maison des Jeunes s'installe à la Bibliothèque .....	33
L'E-Guichet de la Ville de Chiny .....	34
Kids-Id .....	34
Fête Laïque 2022, les inscriptions sont ouvertes! .....	35
Statistiques de la population 2021 .....	35

► Agenda.....	36
---------------	----

## Edito

Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs,  
Cher(e)s concitoyen(ne)s,

Permettez-moi tout d'abord de vous présenter mes meilleurs vœux à l'occasion de cette année 2022 qui s'ouvre à nous. Puisse celle-ci vous apporter tout ce que vous désirez, et ce, tant sur le plan affectif que professionnel.

Si 2021 n'aura pas encore permis d'éradiquer complètement la pandémie de covid-19, les activités reprennent néanmoins peu à peu, tant sur le plan socio-économique, touristique que culturel. Espérons que l'an qui vient nous permettra de retrouver pleinement ce précieux lien social qui nous unit toutes et tous.

La vie reprend peu à peu ses droits, comme vous aurez l'occasion de le découvrir en parcourant les pages du présent Bulletin communal. Celui-ci vous emmènera à la découverte des PME et des associations œuvrant sur notre territoire, des manifestations organisées par notre Centre sportif, des récents projets menés par notre Ville, mais aussi du budget 2022 permettant de développer de nouvelles actions à destination de la population.

Nous poursuivons en effet notre politique de développement touristique et économique.

En témoigne, en matière touristique, la rénovation du Centre de Chiny mais également la diffusion, au printemps, d'un folder à destination des visiteurs étrangers qui sera diffusé via les gîtes, les Syndicats d'initiative et le secteur HORECA.

En matière socio-économique, le projet de la ZEA (Zone Economique et Artisanale) de Jamoigne est bien avancé, tout comme celui des appartements et maisons sur le site de l'ancienne école de l'Etat (Jamoigne). Lancé l'année passée, le chèque Covid d'une valeur de 25 euros par ménage domicilié dans notre Commune sera maintenu et pourra désormais être dépensé dans n'importe quel commerce situé sur le territoire de la Ville de Chiny.

Bien d'autres initiatives figurent dans ce bulletin communal. Je vous laisse le soin de les découvrir par vous-même, tout en vous réitérant mes meilleurs vœux pour 2022!



Sébastien PIRLOT  
Bourgmestre

Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs,

Quelques mots en ce début d'année pour vous souhaiter à toutes et tous le meilleur pour 2022 : tout ce que chacun(e) espère et surtout le retour d'une pleine convivialité qui nous manque depuis trop longtemps.

Ces longs mois passés nous ont bousculés dans nos vies, nos habitudes et nos relations avec nos parents, amis et collègues. La situation et ses contraintes nous a surpris sans crier gare il y a déjà presque 2 ans. Au sein de l'Administration du CPAS, comme dans d'autres milieux de travail, nous avons appris à gérer au jour le jour en fonction des imprévus liés à la pandémie. Nous restons, bien sûr et essentiellement, attentifs à assurer au citoyen la disponibilité et l'accessibilité de nos services de proximité.

Assistants sociaux et services administratifs du CPAS veillent à assurer la continuité de nos missions afin d'apporter l'aide utile à tout un chacun dans le besoin. Les membres du Conseil CPAS suivent également de près l'évolution de la situation générale et ses conséquences sur les besoins du citoyen.

Je les remercie toutes et tous pour leur collaboration car les changements de conditions de vie, l'augmentation des coûts pour des besoins élémentaires (logement, énergie, alimentation, etc) sont des faits préoccupants qui risquent de mettre en difficulté nombre de personnes.

Je souhaite à toutes et tous le meilleur pour 2022, et gardons confiance en un avenir « en mieux »!



Joëlle DEBATY  
Echevine et Présidente du CPAS

## BUDGET 2022

Mesdames, Messieurs,

Permettez-nous de vous présenter brièvement les grandes lignes de notre budget 2022:

### 1. Budget ordinaire (dépenses courantes)

Dans la continuité des années précédentes, le Collège communal de la Ville de Chiny a souhaité mettre en œuvre un budget 2022 réaliste.

Comme c'est le cas depuis maintenant 16 ans, aucun impôt n'a été augmenté, ni au niveau des centimes additionnels au Précompte Immobilier ni à l'Impôt sur les Personnes Physiques. Un véritable tour de force car:

- de nombreuses décisions prises par les autorités supérieures (Fédéral, Région, Province) s'imposent souvent aux Communes. Elles engendrent des coûts supplémentaires sans qu'il y ait une contrepartie financière desdites autorités!
- après les pertes financières liées à la Peste Porcine Africaine (PPA), tant en matière de ventes de bois que de locations de chasse, l'avenir reste incertain quant aux conséquences économiques liées à la reprise de la pandémie de covid-19.

Nous nous sommes donc montrés extrêmement prudents au niveau des recettes.

S'agissant des dépenses, nous avons anticipé et intégré l'augmentation des dépenses de personnel (+ 125.000 euros), en raison d'une première indexation des salaires à la fin de l'année 2021 et d'une seconde prévue en mars 2022.

Nous entendons également poursuivre notre soutien aux nombreuses associations culturelles, sportives et sociales œuvrant sur le territoire de notre Commune. Ce qui représente une charge –assumée!- de plusieurs dizaines de milliers d'euros. Nous maintenons également notre soutien logistique et financier pour les manifestations organisées en partenariat avec notre Commune. Cette rigueur en matière budgétaire nous a d'ailleurs permis de dégager des moyens financiers pour:

- comme en 2021, octroyer une aide de 25 euros par ménage pour augmenter le pouvoir d'achat des citoyens. Ce chèque «citoyen» pourra être dépensé dans n'importe quel commerce établi sur notre territoire, pour autant qu'il ait signé la convention de partenariat le liant à la Ville de Chiny;
- le maintien de la Fête de la musique à Izel;
- le retour, après 2 ans d'absence, de la Fête des loisirs (septembre 2022) autour du Château du Faing;
- la création d'un budget «citoyen» doté de 25.000 euros qui permettra à un habitant, une association, etc. d'obtenir de la Commune l'argent nécessaire pour mettre en œuvre et réaliser par ses soins un projet d'intérêt général. Celui-ci sera sélectionné par un jury indépendant et sur base de critères objectifs.

Pour assurer ces financements, nous avons opté pour une compression des dépenses de fonctionnement, en demandant notamment –avec insistance- à certains de nos fournisseurs de revoir leurs contrats à la baisse.

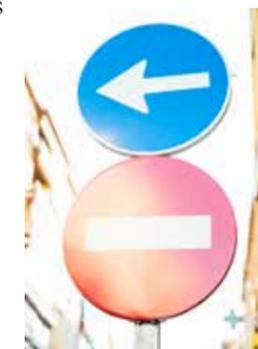
### 2. Budget extraordinaire (investissements)

Dans la continuité des dossiers initiés lors des précédentes législatures, la Ville de Chiny a décidé de continuer à développer les initiatives visant le bien-être des citoyens.



Pour la liste des travaux, afin d'éviter une énumération fastidieuse, nous nous limiterons à en citer quelques-uns:

- plusieurs rues feront l'objet, au printemps, de travaux de rénovation;
- la fin des travaux relatifs à la rénovation du centre de Chiny;
- la fin des travaux relatifs au barbecue à Valansart;
- de nouveaux travaux complémentaires à ceux du Centre de Chiny;
- plusieurs travaux liés à la sécurité routière;
- la fin des travaux liés au remplacement des raccordements en plomb;
- la mise en conformité de toutes les plaines de jeux.
- etc.



Pour plus de détails, nous vous renvoyons aux pages 6 et 7 du présent Bulletin communal.

Comme par le passé, les divers travaux énoncés ci-dessus seront:

- soit subsidiés par l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- soit financés en fonds propres par prélèvement sur le Fonds de réserve Extraordinaire;
- soit financés par des emprunts ou par la réaffectation d'emprunts non utilisés lors de projets précédents (montants revus à la baisse ou modification).

### 3. Conclusions

Les recommandations de la circulaire budgétaire ont été suivies. Le budget est équilibré, en présentant un BONI de 88.000 € à l'exercice propre (recettes et dépenses de l'exercice en cours) et un BONI de 102.000 € au global (exercice propre + exercices antérieurs). Soit des recettes pour un montant total de 10.172.610,23 € contre des dépenses de 10.070.602,81 €.

Bref, pari tenu, puisque nous avons réussi à alimenter le Fonds de Réserve Extraordinaire (= notre bas de laine) de 250.000 €, au départ du budget ordinaire. Nous espérons pouvoir augmenter ce montant au cours de l'année 2022, grâce à de bonnes ventes bois.

Prudence, rigueur, créativité pour lancer de nouveaux projets: tels sont les maîtres-mots de ce budget 2022!



Fête de la Musique à IZEL



**Frédéric ROBERTY**  
Adjoint au Budget et  
aux Finances



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre  
en charge du Budget et des Finances

## TRAVAUX PREVUS EN 2022

### Rénovation de plusieurs rues :

Dans le cadre du Programme d'Investissement Communal (PIC), subsidié à 50% par la Région wallonne, plusieurs rues feront l'objet, au printemps, de travaux de rénovation. Il s'agit des rues du Fort et du Donjon à Chiny (déjà faites), de la rue de la Cateleine (Valansart), de la rue Grande (Suxy), des rues du Bois brûlé et de la Gare (Izel).



Par ailleurs, un avenant (= complément) permettra également des travaux à la rue des Jardins (petite réparation tarmac), à la Vallée de l'Eau (Suxy) et une modification de 3 ralentisseurs à la rue de l'Amérique (Pin) et de 2 autres à la rue Nouvelle (Pin), afin de diminuer l'impact sonore pour les riverains.

### Fin des travaux relatifs à la rénovation du Centre de Chiny :

La rénovation du Centre de Chiny touche à sa fin.

La nouvelle place de Chiny sera inaugurée au printemps 2022, le temps de poser les garde-corps, la fontaine et le mobilier urbain. Il lui sera officiellement donné le nom de «Place des Comtes de Chiny».



### Fin des travaux relatifs au barbecue à Valansart :

La toiture du nouveau barbecue à la rue du Mémartinet (Valansart) a été adjudgée à l'entreprise **BOSSICART** de Florenville.

L'inauguration dudit barbecue et de la plaine de jeux est donc prévue au printemps 2022.



### Travaux complémentaires à ceux du Centre de Chiny :

Complémentairement aux travaux de rénovation du Centre de Chiny, la façade de la Maison de village de Chiny sera entièrement nettoyée par le Service communal des travaux.



De même, ledit Service effectuera la remise en l'état de l'ancien local de la «Poste» situé dans le bâtiment du Syndicat d'initiative, dont les bureaux se situeront désormais à cet endroit. Les anciens bureaux (situés en haut) serviront désormais uniquement de lieu de stockage. La façade sera également repeinte.

Enfin, les façades du Centre d'Animation Touristique (CAT), siège du Centre culturel du Beau Canton et de l'ASBL «Chiny, Cité des Contes», seront rénovées (dont des travaux de maçonnerie). Ce dossier a été adjudgée à l'entreprise **HOMEL Frères** (Jamoigne).



L'ensemble de ces travaux démarrera au printemps 2022.

### Sécurité routière :

Devant le flux croissant de circulation routière autour de l'AR Izel, un tronçon de trottoir de 80 mètres, entre la Section fondamentale et les serres, sera réparé et protégé par les potelets.



En outre, la rue du Fonteny passera en sens unique (impossibilité de la remonter au départ du rond-point). Ces mesures sont destinées à protéger les écoliers et les élèves.

Par ailleurs, un marquage au sol (bande cycliste + piétons) sera réalisé dans la rue des Chasseurs ardennais (Izel).

Enfin, certains automobilistes ne respectant pas l'interdiction de circuler en voiture à la rue de la Gaume (Chiny) ainsi qu'à la rue du Haut rivage (Moyen), celles-ci seront fermées par un plot en béton : pour la première, au niveau du carrefour rue de la Gaume – route Izel / Chiny ; pour la seconde, au carrefour rue du Haut rivage / vers la rue de Moyen à Jamoigne. Cela permettra désormais aux seuls agriculteurs, piétons, cyclistes et cavaliers d'emprunter ces rues de promenade.



### Lutte contre les inondations à Moyen (Rue des Fourneaux) :

La Commune avait dans un 1<sup>er</sup> temps chargé IDELUX d'une étude sur la faisabilité de créer un bassin de rétention afin de diminuer les risques d'inondations dans la rue des Fourneaux à Moyen. Malheureusement, la topographie du sol n'a pas permis, techniquement, de mettre en œuvre ce projet. Nous avons donc recherché une autre solution. Nous avons finalement opté pour prolonger le fossé (merci aux 2 exploitations agricoles qui ont accepté que nous puissions effectuer les travaux futurs sur leurs terrains) existant jusqu'à la rue de Jamoigne, là où se donne le versant. Ces travaux devraient réduire les risques d'inondations en canalisant (en partie) l'eau venant des crues de la Semois.



### Fin du remplacement des raccords de plomb :

Depuis 2 ans, le Service des travaux procède au remplacement, comme demandé par la Région wallonne, de tous les raccords en plomb amenant l'eau de distribution chez les habitants. Ce travail considérable prendra fin en 2022 : aujourd'hui, il reste moins d'une centaine de raccords à changer !



**Alain MAITREJEAN**  
Echevin des Travaux



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre

## ZONE ECONOMIQUE DE JAMOIGNE

Comme nombre d'entre vous ont pu le remarquer, les travaux de la Zone Artisanale et Economique (ZAE) de Jamoigne avancent à grands pas : création du bassin d'orage, enrochement des futures routes, pose des bordures filets d'eau et des câbles, etc.

La seule phase de ces travaux qui créera des embarras de circulation sera la création du futur rond-point qui sera situé dans la descente d'Izel vers Jamoigne et qui sécurisera les voies d'accès (tant à gauche qu'à droite) vers la ZAE. Cela impliquera, à cette hauteur, la fermeture complète de la RN83 Florenville – Arlon, et ce, durant 2 mois (sans doute après les vacances de Pâques). Nous réfléchissons actuellement avec la Zone de police de Gaume aux déviations à mettre en place et aux mesures légales qui permettraient d'obliger notamment les camions étrangers à suivre les itinéraires de déviation mis en place. Ce n'est pas chose aisée, car la pose de blocs en béton ou de chicanes temporaires pourraient entraîner des risques d'accident et la mise en cause de la responsabilité de la Commune.

Nous avons pensé un temps installer un feu rouge sur la RN83, à l'endroit des travaux, mais cette solution n'a pas été retenue : non seulement le délai de réalisation du rond-point passerait de 2 à 4 mois mais, en outre, les files d'attente ne manqueraient pas d'être kilométriques. Nous sommes donc toujours en réflexion.

Vous serez évidemment informé(e) en temps utile.

Le timing prévu pour la finalisation des travaux (entre juin et août 2022) est donc actuellement respecté. L'installation des premières entreprises aura bien lieu avant fin 2022.

Une dizaine de contacts sont actuellement en cours et concernent la ZAE des 2 côtés. On peut ainsi raisonnablement espérer que celle-ci soit rapidement remplie.

Soit, pour rappel, la création d'entre 60 et 100 emplois à moyen terme. Une chance pour une petite Commune rurale comme la nôtre ! Nous ne pouvons que nous en réjouir !

Personne de contact pour la vente des terrains et la gestion du parc d'activités économiques de Jamoigne :

**Julien TYCHON**  
Conseiller  
[Julien.TYCHON@idelux.be](mailto:Julien.TYCHON@idelux.be)  
Tél: 063 231 912  
GSM: 0492 190 688  
[www.ideluxinnovation.be](http://www.ideluxinnovation.be)



**Alain MAITREJEAN**  
Echevin des Travaux



**Jean-Michel MORAUX**  
Conseiller CPAS  
Adjoint au Développement économique



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre  
en charge de l'Economie et des PME

## ETAT D'AVANCEMENT DU PROJET SUR LE SITE DE L'ANCIENNE ECOLE DE L'ETAT (JAMOIGNE)

Depuis plus de 10 ans, le site de l'ancienne école de l'Etat à Jamoigne (terrain à côté du magasin « Spar ») était en friche. Dans le cadre d'un partenariat public-privé entre la Ville de Chiny et la société de construction **BAIJOT**, une opération de revitalisation urbaine a été lancée avec succès. Comme beaucoup l'auront vu, le projet avance rapidement. D'ici à mi-2023 au plus tard, tout sera opérationnel.

Les ventes ont commencé.

Elles concernent 22 appartements, 6 maisons, 21 carports / garages et 8 places de parking. Sur base d'une quote-part reversée à la Commune, ce sera donc au final plus de 560.000 euros qui garniront notre budget. Tout en accueillant de nouveaux habitants.

Pour votre parfaite information, un autre projet immobilier est développé à l'arrière du même magasin « Spar », mais ce dernier ne concerne pas la Ville de Chiny : il est le fruit d'un projet privé initié par la seule société **BAIJOT**.



**Frédéric ROBERTY**  
Adjoint aux Finances



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre  
en charge des Finances

## UN CHEQUE DE 25 EUROS POUR CHAQUE MENAGE !

En 2021, afin d'augmenter le pouvoir d'achat des ménages et d'aider certaines de nos entreprises, touchées par de longs mois de fermeture durant l'épidémie de covid-19, la Ville de Chiny avait lancé un chèque « *Soutien covid-19: Je participe !* ».

Devant le succès rencontré, nous avons décidé, en cette année 2022, de réitérer l'expérience et de dégager au budget communal une somme de 65.000 euros afin d'envoyer à chaque ménage (domicilié !) un « *chèque citoyen* » qui, cette fois, pourra être dépensé dans n'importe quel commerce établi sur notre territoire, pour autant que celui-ci affiche l'autocollant ci-dessous (signifiant que ladite entreprise a bien signé une convention de partenariat avec la Commune).

Ce bon d'achat – qui arrivera donc prochainement dans votre boîte aux lettres – sera valable du 1er avril au 30 septembre 2022. Il devra être dépensé intégralement dans un seul et même commerce (aucune monnaie ne sera rendue). Comme en 2021, il sera sécurisé et ne pourra être dupliqué ou faire l'objet d'une quelconque tentative de fraude.



**Didier MAITREJEAN**  
Adjoint au soutien des PME



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre en charge de l'Economie et des PME



## QUELQUES INFORMATIONS SUR LES CIMETIERES

### Entretien des cimetières :

Le cimetière est l'un des endroits destinés à accueillir avec respect nos défunts. Depuis 2019, la Région wallonne interdit l'utilisation de tout herbicide pour assurer l'entretien des cimetières. Comme souvent, la Région a pris cette décision sans accorder la moindre compensation financière aux communes. Les méthodes « alternatives » (exemples : machine à désherber, brûlage thermique, etc.) testées s'étant révélées fort peu efficaces, nous avons été contraints, depuis l'année dernière, d'engager 3 personnes sous contrat saisonnier (3 mois) pour procéder manuellement à l'arrachage des mauvaises herbes. Un coût financier totalement à charge de la Ville de Chiny. Sans compter, pour les ouvriers concernés, une tâche fastidieuse : en cas de pluie prolongée (ce qui arrive souvent dans notre pays !), le cimetière à peine nettoyé doit déjà être recommencé !



### Entretien des concessions :

Pour rappel, selon le décret « funérailles et sépultures » de la Région wallonne, l'entretien des concessions est à charge des familles (ou des héritiers) à qui elles ont été concédées.

### Aires de dispersion :

Comme pour les cimetières (et pas les concessions !), l'entretien des aires relève de la Commune. Toujours selon la loi, celles-ci doivent témoigner d'une stricte neutralité. Il est donc formellement interdit d'y poser des stèles ou des plaques commémoratives. Le dépôt de fleurs n'est pas non plus permis. Sur ce dernier point, comprenant la nécessité pour la famille en peine de faire son deuil, nous enlèverons les fleurs déposées lorsque celles-ci seront fanées, afin de procéder régulièrement à l'entretien des dites pelouses et à leur maintien dans un bon état de propreté.



**Alain MAITREJEAN**  
Echevin des Travaux



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre

## UNE ADMINISTRATION COMMUNALE À VOTRE SERVICE

### Direction générale



**Patrick ADAM**  
Directeur général  
061/325.358  
patrick.adam@chiny.be

### Directeur financier



**Antoine PECHON**  
061/325.360  
antoine.pechon@chiny.be

### Ressources humaines (y compris l'Enseignement)



**Julien HAYERTZ**  
061/280.145  
julien.hayertz@chiny.be

### Services Finances - Taxes – Marchés publics



**Martine VERLAINE**  
061/325.354  
martine.verlaine@chiny.be



**Nathalie PEETERS**  
061/325.357  
nathalie.peeters@chiny.be



**Océane BAILLE**  
061/325.328  
oceane.baille@chiny.be



**Bruno HARDY**  
061/325.352  
bruno.hardy@chiny.be

### Secrétariat communal



**Sandra BAZZONI**  
061/325.364  
sandra.bazzoni@chiny.be



**Joan SCHOPPACK**  
061/280.146  
joan.schoppack@chiny.be

### Service Population – Etat civil



**Catherine SCHMITZ**  
Cheffe de Service  
061/325.353  
population@chiny.be



**Ingrid MAZURIER**  
061/325.353  
population@chiny.be



**Amélie THOMAS**  
061/325.353  
population@chiny.be

### Service Urbanisme



**Laure GOBILLON**  
061/325.362  
laure.gobillon@chiny.be



**Fabienne GERARD**  
061/325.351  
fabienne.gerard@chiny.be

### Autres Services



**Accueil**  
**Sabrina GERARD**  
sabrina.gerard@chiny.be  
061/325.327



**Affaires sociales –  
Tourisme – PCS**  
**Stéphanie RASKIN**  
061/325.359  
stephanie.raskin@chiny.be



**Service Interne de Prévention  
et de Protection – Plan  
d'Urgence**  
**Dorothee CONSTANT**  
061/325.323  
dorothee.constant@chiny.be



**Communication – Culture -  
Plan d'Urgence - Autorisations  
des manifestations**  
**Christelle POIRET**  
061/325.321  
christelle.poiret@chiny.be



**Coordinateur POLLEC  
(Energie)**  
**Jérôme JOHNEN**  
061/325.322  
coordinateur.pollec@chiny.be



**Coordination « Accueil  
Temps Libre »**  
**Claire PIRON**  
061/325.329  
accueiltempslibre@chiny.be



**Entretien des locaux**  
**Sabine HUBERT**

## VÉTÉRINAIRE JEAN-CHRISTOPHE LECUIVRE

**LECUIVRE Jean-Christophe**  
Médecine vétérinaire  
Cabinet: Rue de l'Institut, 39A  
6810 IZEL



Tél.: 0494/70.79.84  
E-mail: vetlecuivre@vivaldi.net  
Page Facebook:  
<https://www.facebook.com/jclecuivre.veterinaire>  
Site internet: <https://tipaw.com/professionnel/veterinaire/cabinet-veterinaire-dr-lecuivre>

Horaires: du lundi au samedi de 8 h 30 à 12 h, de 14 h à 18 h et en dehors de ces heures pour les urgences (consultations uniquement sur rendez-vous)

« Après avoir travaillé quelques mois en tant que vétérinaire exclusivement à domicile, dans les Communes de Florenville et de Chiny, je me suis installé à Izel, en mai 2021, afin de proposer un lieu où recevoir mes patients et leurs propriétaires.

En plus de mes consultations au Cabinet, je propose également des visites à domicile pour les personnes qui en font la demande, aussi bien pour les animaux de compagnie (chiens et chats) que pour les chevaux, moutons, chèvres et bovins.

J'ai à cœur de proposer aux propriétaires d'animaux une médecine de proximité, familiale, connaissant leurs animaux et leur historique médical. En prenant toujours le temps nécessaire pour que l'animal se sente en confiance, je reste à l'écoute de mes patients et de leur propriétaire.

Également, j'ai suivi une formation universitaire de Vétérinaire Urgentiste pour la Sécurité Civile (VUSC), un groupe de vétérinaires présent dans toute la Wallonie et formé à intervenir en collaboration avec les pompiers, la police ou la protection civile lors de situations impliquant des animaux, notamment comme danger ou victime. »



## THE EMPIRE OF QUEEN S

**COLLETTE Stéphanie**  
Rue de Lorrène, 10 A  
6810 CHINY



Tél.: 0496/84.84.02  
E-mail: empireofqueens@hotmail.com  
Page Facebook:  
<https://www.facebook.com/thempireofqueens>  
Page Instagram:  
<https://www.instagram.com/thempireofqueens/?hl=fr>

Horaires: du lundi au samedi de 8 h à 20 h (uniquement sur RDV)

« The Empire of Queen S a découvert les feux des projecteurs le 1<sup>er</sup> octobre 2021 au 10A rue de Lorrène à Chiny. Prise de passion pour les soins ongulaires pendant la période de confinement début 2020, Stéphanie COLLETTE, alias Queen S, a attendu de terminer ses études de comptabilité en septembre 2021 avant de lancer son entreprise un mois plus tard.

L'Empire est un endroit qui sort un peu de l'ordinaire en comparaison à ce que notre région propose. Il offre des prestations « de luxe », avec des produits de qualité, un endroit très « girly-chic » et un accueil sur mesure. Lorsque les clientes passent la porte, c'est leur moment.

Ce qui démarque l'Empire des autres instituts de beauté, c'est la privatisation du local pour la cliente. C'est la raison pour laquelle les prestations et les ventes se font uniquement sur rendez-vous. L'Empire n'est pas libre d'accès pendant les heures d'ouverture indiquées sur les différents réseaux sociaux. Sa porte s'ouvre uniquement à distance et un petit espace est prévu afin que les clientes ne se croisent pas.

Actuellement, Queen S s'occupe de vous faire des ongles (mains et pieds). Elle compte élargir ses services jusqu'aux extensions de cils, réhaussés de cils et la restructuration des sourcils dès mars 2022 ».



## CABINET DE KINÉSITHÉRAPIE ET D'OSTÉOPATHIE

**Martin QUESTIAUX**  
**Alice PETITJEAN**  
Rue d'Orval, 15/1  
6810 VALANSART



Tél.: 061/37.27.62  
GSM:  
• 0495/22.36.63 (Alice PETITJEAN)  
• 0497/82.33.12 (Martin QUESTIAUX)  
Horaires: du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h.

L'équipe du Cabinet est composée d'une kiné-ostéopathe et d'un kinésithérapeute.

En kinésithérapie, une prise en charge est possible au Cabinet ou à domicile, pour:

- des douleurs musculo-squelettiques (lombalgie, dorsalgie, cervicalgie, sciatique, blessures sportives, tendinopathies...);
- des troubles respiratoires (maladies aiguës ou chroniques, telles que BPCO, bronchiolites, bronchites, etc.);
- une rééducation post-opératoire orthopédique;
- toute pathologie nécessitant un suivi kinésithérapeutique.

En ostéopathie, la prise en charge est soit préventive soit curative lors de pathologie aiguë ou chronique. Elle concerne les patients souffrant de troubles musculo-squelettiques (lombalgie, dorsalgie, cervicalgie, torticolis, tendinite, névralgie intercostale, névralgie cervico-brachiale...), troubles digestifs (troubles intestinaux, gastriques/hépatiques...), céphalées/migraines, trouble oro-facial (ATM). L'ostéopathie est complémentaire et ne remplace pas la prise en charge médicale. Elle accompagne le patient dans une prise en charge globale, et celui-ci peut être orienté vers son médecin en cas de doute quant à l'origine de la pathologie.

Martin suit actuellement une formation en thérapie manuelle. Cela consiste en un traitement physique utilisé par les physiothérapeutes pour traiter la douleur et l'incapacité musculo-squelettiques.

Alice est spécialisée en ostéopathie pédiatrique pour la prise en charge des nouveaux-nés. Un suivi en ostéopathie pédiatrique peut être nécessaire lors d'accouchement difficile/césarienne, de torticolis, de troubles digestifs (reflux, coliques...), de position « en virgule », de déformations crâniennes, de troubles de la succion ou de difficultés d'allaitement, d'otite, de conjonctivite, de pleurs excessifs ou de troubles du sommeil. De nouveau, cette prise en charge se fait conjointement avec un suivi médical.



**Didier MAITREJEAN**  
Adjoint au soutien des PME



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre  
en charge des PME

Si vous désirez que votre Entreprise/PME figure dans l'un des prochains bulletins communaux, nous vous invitons à remplir le formulaire ci-dessous, que vous trouverez sur notre site Internet:

<https://www.chiny.be/vie-pratique/e-guichet/formulaire-pour-pme>

Vous pouvez également prendre contact avec notre Service « Communication », en envoyant simplement un mail à l'adresse suivante: [christelle.poiret@chiny.be](mailto:christelle.poiret@chiny.be) ou par téléphone: **061/325.321**

Formulaire – Présentation d'une Entreprise pour une publication dans l'un des prochains bulletins communaux



Raison sociale de la PME :

Date de création :

Siège social :

Statut (facultatif) :

Effectif de l'entreprise (facultatif) :

Objet, secteur d'activité :

Zone d'activité (endroit) :

Public cible (facultatif) :

Titres, récompenses obtenues (facultatif) :

Réalisation(s) de référence (facultatif) :

Contact :

Personne de référence :

Numéro(s) de contact :

Horaires de contacts et/ou ouverture :

Adresse email :

Site internet :

Page facebook, instagram, twitter :

Texte de présentation de l'entreprise (quelques lignes) :

Quand et pourquoi avez-vous créé cette entreprise ? Quelles valeurs souhaitez-vous transmettre ?

En résumé, répondez aux questions qui ? quoi ? où ? quand ? pourquoi ?

Un slogan, un dernier mot ?

+ photo

Remarques :



**Claire PIRON**  
Coordinatrice ATL  
061/32.53.29  
accueiltempslibre@chiny.be



**Annick BRADFER**  
Echevine en charge de l'ATL

## LA COORDINATION ACCUEIL TEMPS LIBRE (ATL) DE LA VILLE DE CHINY

### DECISION DE LA CCA

#### Les objectifs et actions 2021 – 2022

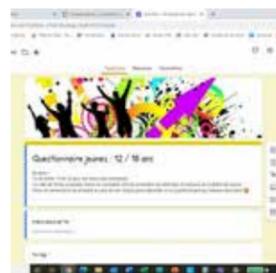
##### Développer l'offre d'activités au niveau des tranches d'âge

###### ☛ Mise en place de plaines pour les enfants âgés de 2,5 à 4 ans

Une sous-commission a été constituée pour l'organisation des plaines en 2022. Les membres de cette sous-commission sont: **Nathalie MORETTE**, Directrice de la Crèche «Les P'tits Pinsons» de Pin – **Myriam BASTIN**, Directrice des écoles communales – **Laurence GILLET**, Directrice de l'école fondamentale FWB d'Izel – **Sonia ZANIER**, Directrice des écoles libres – **Cédric BAUDLET**, Centre sportif de Jamoigne – **Loïc LONCIN**, Bibliothèque publique de Jamoigne – **Claire PIRON**, Coordinatrice ATL et Responsable projet. Une première réunion a eu lieu le 16 décembre et le dossier est passé au Collège en janvier.

###### ☛ Développer les activités pour les enfants de plus de 12 ans

Pour le développement d'activités pour les enfants de plus de 12 ans, la coordinatrice ATL, avec l'aide des membres de la CCA, a rédigé un questionnaire pour les 12 – 18 ans afin de récolter les informations quant à leur participation aux activités organisées sur la commune. Ce questionnaire (Google Form) sera diffusé via Facebook sur les pages de l'Accueil Temps Libre et de la commune. Il sera demandé aux différentes associations ayant une page FB de la partager. Un exemplaire «papier» sera déposé au service population à la Commune, à la Bibliothèque, à la Maison des jeunes. L'AR d'Izel et l'Institut Sainte-Anne à Florenville seront également contactés afin de le transmettre via leur plateforme.



##### Développer l'offre d'activités au niveau du contenu

###### ☛ Développement du secteur de l'accueil des enfants principalement de 2,5 ans à 12 ans sur le territoire de la commune

La coordinatrice ATL réunira les opérateurs potentiels (le CEC, les Créatellers, le Centre culturel, la Maison des Jeunes, la Bibliothèque...) pour développer les ateliers artistiques et culturels qui ne sont pas rencontrés.

###### ☛ Diversifier l'offre d'activités durant les stages

Les associations ont été invitées à participer à une réunion afin de développer des partenariats avec les autres pour réfléchir ensemble et développer des stages multidisciplinaires.

###### ☛ Favoriser l'accessibilité des enfants à besoins spécifiques

La coordinatrice demandera au Tisserand (voir bulletin communal de juin 2021) de participer à la prochaine CCA qui aura lieu en février 2022.

###### ☛ Objectifs en continuité

- Mise à jour de la brochure «associations» en collaboration avec les membres de la CCA
- Favoriser l'accessibilité aux activités au niveau du coût.
- Rédaction d'articles autour de la Coordination ATL dans le bulletin communal et développer la page du site Internet de la Commune qui y est dédiée.
- Proposer une formation continue aux accueillantes extrascolaires répondant à leurs besoins
- Développer la page ATL du site Internet communal et Facebook.
- Rédiger des articles pour présenter des associations qui proposent des activités pour les enfants.
- Continuer et développer davantage le partenariat avec la Bibliothèque (prêt de livres et de jeux, séances de lecture dans les accueils et animation de lecture et de jeux, participation au Salon du livre et au Comité de lecture).
- Présentation des services sportifs et culturels de notre Commune en Commission Communale de l'Accueil
- Aménager les cours de récréation en concertation avec les enfants.
- Continuer de permettre aux accueils extrascolaires d'acheter du matériel.
- Continuer le suivi et l'organisation de formations pour les accueils extrascolaires.

##### Améliorer l'information vers les parents

###### ☛ Coorganiser la «Fête des loisirs», en partenariat avec le Centre sportif de Jamoigne et les associations participantes

La coordinatrice a déjà envoyé un mail à toutes les associations de la Commune de Chiny pour les informer de la prochaine date de la Fête des loisirs, à savoir le dimanche 11 septembre 2022. Il est demandé à ces associations de se manifester si elles souhaitent participer.

## SUIVI DU PROJET «LA COUR DE RÉCRÉATION AMÉNAGÉE PAR ET POUR LES ENFANTS»

Dans le bulletin communal précédent, nous vous avons fait part de ce projet. Il est en cours de finalisation.

Les partenaires se sont rencontrés le 28 octobre, à savoir la Coordination ATL, les Créatellers, la Maison des Jeunes de Chiny-Florenville, les directrices des 3 réseaux d'enseignement présents sur la Commune de Chiny et **Maurice BUISSERET**, Directeur AMO Point Jeunes Luxembourg de Virton

Toutes les interventions n'étant pas finalisées (notamment en cause : le mauvais temps, des incapacités de travail chez les Créatellers, des ruptures de stock de certains matériaux), les évaluations ont été complétées fin décembre.

**Maurice BUISSERET**, Directeur AMO Point Jeunes Luxembourg, prendra contact individuellement avec les trois directrices d'écoles pour fixer une date dans les prochains mois en fonction des réalités du terrain et des conditions sanitaires.

Lors de ces séances d'information, un PowerPoint sera projeté avec les photos des réalisations et une synthèse des évaluations.



## TAOREN – ACADEMIE D'ARTS MARTIAUX

Mise sur pied en septembre 2019, l'académie TAOREN propose l'accès à tout un panel d'arts martiaux et sports de combats qui n'étaient pas disponibles jusque-là dans la région: Kung-fu, Tao-Lu, Jiu-jitsu brésilien, M.M.A, Jiu-jitsu Japonais, Qi gong, Yoga.

L'académie est ouverte aux enfants dès 3 ans, aux adolescents et aux adultes.

Les cours se déroulent du lundi au samedi et sont encadrés par des professeurs spécialisés dans leur discipline respective!

Vu le succès grandissant, des cours d'éveil martial (enfants de 3-5 ans) verront le jour au sein de l'académie dès janvier.

Actif dans la région, l'académie fait également parler d'elle sur la scène européenne (Médailles d'or et d'argent au dernier championnat de France de Kung-Fu / Participation à des compétitions luxembourgeoise de M.M.A.)

Avec plus de 150 élèves chaque semaine, l'académie TAOREN continue son développement à travers différents stages et formations organisés régulièrement.

Pour que les élèves puissent vraiment découvrir et progresser un maximum au sein de l'académie, une formule d'abonnement «académique» leur permet de participer aux différents cours durant la semaine.

Si vous souhaitez venir découvrir l'académie TAOREN et ses disciplines voici un petit récapitulatif des horaires.

D'autres cours et disciplines sont en projet... A suivre donc!

Coordonnées: **Maxime PAYON**  
taoren.academie@gmail.com  
www.taoren.be



### HORAIRES:

#### Lundi:

19h00 - 21h00: MMA

#### Mardi:

19h00 - 20h30: JIU JITSU BRESILIEN

#### Mercredi

11h00 - 12h00: QI GONG

14h00 - 15h00: KUNG FU 6-8 ans

15h00 - 16h00: KUNG FU 9-12 ans

16h00 - 17h00: CHANG BING 6-13 ans

18h00 - 19h00: TAO-LU

19h00 - 20h30: KUNG FU ARTS DE DEFENSE

#### Jeudi

17h00 - 18h00: BABY KUNG FU 3-5 ans

20h00 - 21h30: JIU-JITSU JAPONAIS

#### Vendredi

18h45 - 21h30: JIU-JITSU JAPONAIS

#### Samedi

YOGA: 11h00-12h00



**Claire PIRON**  
Coordinatrice ATL  
061/32.53.29  
accueiltempslibre@chiny.be

## CENTRE SPORTIF COMMUNAL DE JAMOIGNE

### La Ville de Chiny «Bouge» aussi son sport

Le 25 septembre dernier, la Ville de Chiny a participé à l'évènement «Bouge ton Sport» ainsi qu'au Trophée des Communes luxembourgeoises.

Chaque équipe devait être composée de 5 sportifs âgés de 12 à 17 ans ainsi que d'un sportif adulte et d'un membre du Conseil communal.

Dès 10h, nos «athlètes» se sont préparés avec ardeur pour pratiquer les épreuves imposées: Hockey, circuit d'habilité et shoot, BMX, circuit de rapidité, Basket, manipulation et shoot, Boccia handisport (apparenté à la pétanque), sport pratiqué par des sportifs en chaise roulante, Lü, activité numérique, Tir Sportif. Jusqu'à 15h, ils ont alterné durant 50 minutes ces diverses disciplines, tentant de marquer le plus de points afin de classer notre commune dans le top 10. Le suspense était intenable à 15h30 lors de la remise des résultats: la tension était à son comble! Chiny se classe 6e au classement grâce à la ténacité et l'ardeur de notre équipe. Satisfaction et fierté pour tous d'avoir accompli un si beau parcours.

Grand merci et félicitations à **Nadanier BECKER, Flavie BECKER, Marthe THIRY et Noa JACQMIN.**

Magnifique organisation de la Province de Luxembourg avec le concours de l'ADEPS, des étudiants en éducation physique de la HERS de Virton et de la Ville de Libramont et des nombreux bénévoles qui ont œuvré pour que cette fête du sport soit une véritable réussite.

Soyez certains que l'an prochain, nous ferons encore mieux, qu'on se le dise!



### Aquathlon du vendredi 8 octobre 2021

Les dieux du sport devaient être dans la région de Jamoigne en ce début de mois d'octobre, car c'est sous un soleil radieux que 246 élèves de 5ème et 6ème primaire ont pu se tester sur un aquathlon.

L'aquathlon, un petit cousin du triathlon, consiste à enchaîner la course à pied à une partie initiale dédiée à la natation. En l'occurrence, il s'agissait d'enchaîner 100 mètres de natation (6 longueurs de la piscine de Jamoigne) et mille mètres de course à pied tracés dans l'ancien camping jouxtant le Complexe sportif.

Vingt vagues successives comptant douze élèves chacune se sont succédées de 7 en 7 minutes, de 9h40 à 12h. La partition fut magnifiquement orchestrée par l'équipe organisatrice (l'ADEPS, la Commune de Chiny et le TO3AG).

Encadrés par les élèves de la section «Agents d'éducation» de l'AR Izel, les aquathlètes en herbe ont tous donné le meilleur d'eux-mêmes avec un enthousiasme contagieux. Ils ont réellement épaté les organisateurs et les institutrices et instituteurs présent(e)s.

Pour la petite histoire, sachez que le plus rapide a mis 6 minutes pour accomplir sa course et qu'aucun abandon n'a été enregistré.

Un magnifique brevet est venu récompenser équitablement l'ensemble des participants!

## Cross ADEPS du 25 novembre 2021

Le jeudi 25 novembre dernier, c'est sur le site de la commune de Chiny que s'est déroulée l'une des manches qualificatives du cross scolaire ADEPS. Cette compétition avait pris place à l'arrière du Château du Faing et sous un ciel radieux.

Ces courses hivernales sont destinées aux élèves de 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> de l'enseignement fondamental en Région wallonne. Plus de 550 élèves se sont rassemblés pour participer à la 2<sup>e</sup> plus importante course en province de Luxembourg après Arlon.

Ces jeunes sportifs étaient issus des écoles communales de Chiny, des écoles libres de Jamoigne et Pin, des écoles libres de Florenville et Chassepierre, des écoles de la Communauté française d'Izel, de Florenville et de Musson, des écoles communales de Tintigny ainsi que deux élèves de l'école communale d'Ourt et de l'école libre de Wellin. Ces derniers n'ayant pu concourir lors des cross organisés dans leur région.

Comme pour chaque challenge de ce type, les élèves de 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> devaient couvrir une distance de 1600 m, soit 2 boucles de 800m. Pour ceux de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire un parcours de 2000 m, soit 2 boucles de 1000 m scrutés et observés par leurs enseignants et copains de classe.

Lors de chaque départ, les participants étaient encadrés et accompagnés par des moniteurs de l'ADEPS ainsi que par des étudiants de la section « technique et animation » de l'AR d'Izel.

Après un premier départ à 13h15 avec les filles de 3<sup>ème</sup> année primaire, les courses se sont succédées sans accros, grâce à un terrain bien sec et à l'excellente gestion de l'évènement.

Une belle épreuve sportive qui permet à de nombreux enfants de mettre en valeur leurs atouts sportifs et à certains plus craintifs de prouver leur capacité à réussir ce genre de challenge.

Cette belle activité en partenariat avec l'ADEPS, le service Sport de la Province de Luxembourg, la section technique et animation de l'AR Izel et le Centre sportif de Jamoigne a été pleinement réussie.

Voici les podiums de chaque course (pour les podiums détaillés voir <http://www.sport-adeps.be>):

### Filles 2013 (17 qualifiées sur 47 participantes)

- Julia GAILLARD (Ecole CF Izel)
- Laure ZÉLASKO (Ecole CF Florenville)
- Zoé JACOBY (Ecole CF Izel)

### Filles 2012 (22 qualifiées sur 56 participantes)

- Elise SAMY (Ecole Com. Tintigny)
- Zia HEINEN (Ecole Com. Tintigny)
- Emy DOMS (Ecole CF Izel)

### Garçons 2013 (30 qualifiés sur 74 participants)

- Clovis DECOLE (Ecole Com. Bellefontaine)
- Artur IMPENS (Ecole Libre Jamoigne)
- Louis NITILET (Ecole Com. Rossignol)

### Garçons 2012 (24 qualifiés sur 61 participants)

- Jules VREULS (Ecole Libre Florenville)
- Emilie CARUSO (Ecole Com. Ourt)
- Hugo ADAM (Ecole Com. Valansart)

### Filles 2011 (25 qualifiées sur 63 participantes)

- Norah GAILLARD (Ecole CF Izel)
- Mara JACQUET (Ecole Com. Rossignol)
- Ysée DUMOULIN (Ecole Com. Tintigny)

### Filles 2010 (36 qualifiées sur 89 participantes)

- Jeanne GATTUSO (Ecole Libre Florenville)
- Néhel BALBASRY (Ecole CF Florenville)
- Erine ENGLEBERT (Ecole Com. Termes)

### Filles 2009 (4 qualifiées sur 10 participantes)

- Lucie VANDEROSE (Ecole Com. Tintigny)
- Orianne NISEN (Ecole CF Izel)
- Thiara-Any THÉODORE (Ecole Libre Florenville)

### Garçons 2011 (28 qualifiés sur 71 participants)

- Louis LABILLE (Ecole CF Florenville)
- Charly GÉRARD (Ecole Com. Valansart)
- Merlin VAN AERSCHOT (Ecole Libre Florenville)

### Garçons 2010 (30 qualifiés sur 76 participants)

- Cyril BAUDOIN (Ecole CF Izel)
- Oscar BIAZOT (Ecole Libre Pin)
- Maho BARTHÉLÉMY (Ecole Com. Rossignol)

### Garçons 2009 (3 qualifiés sur 6 participants)

- Arnaud GÉRARD (Ecole Com. Rossignol)
- Kallhan MOURAO MACHADO (Ecole CF Musson)
- Toby DE CEUSTER (Ecole CF Izel)



**Cédric BAUDLET**  
Gestionnaire du Centre sportif communal de Jamoigne



**David THIRY**  
Adjoint aux Sports



**Annick BRADFER**  
Echevine des Sports

## A LA DECOUVERTE DE NOS ASSOCIATIONS

La Ville de Chiny a décidé de créer une nouvelle rubrique, présentant les associations et leurs bénévoles oeuvrant au sein de notre Commune. Si vous désirez figurer dans notre prochaine revue communale, merci de contacter le Service « Culture/Communication » au 061/325.321 ou [christelle.poiret@chiny.be](mailto:christelle.poiret@chiny.be)

### Club de Ju-jutsu de Jamoigne

Le club de Ju-jutsu de Jamoigne fait partie de la FEJAMT (Fédération Européenne de Ju-jutsu et Arts Martiaux Traditionnels).

Nous pratiquons un Ju-jutsu traditionnel qui, comme tout art martial traditionnel, ne comporte pas de compétition. C'est un art martial de défense.

Mais absence de compétition ne veut pas dire absence de combat. En effet la pratique s'axe autour de katas, qui permettent la mise en place de techniques, qui ensuite permettent les combats de type randori contre un ou plusieurs adversaires à mains nues ou armés.

Mais pour bien se défendre, il faut également savoir bien attaquer. C'est pourquoi la panoplie complète comprend des techniques :

- sur saisie de main
- sur étranglement
- sur saisie aux cheveux
- sur coup de pied
- sur coup de poing
- sur coup de couteau
- projection
- immobilisation
- étranglement
- armes (sabre, bâton long et court, couteau)



Cette pratique s'adresse à tous : hommes, femmes et enfants. Pour les enfants, l'accent est mis sur la psychomotricité (à partir de 4 ans) et les techniques adaptées à leur âge.

Les cours se donnent à l'Académie TAOREN à Jamoigne :

- le jeudi de 20 h à 21 h 30 : cours de Ju-jutsu adultes (à partir de 13 ans)
- le vendredi de 18 h 45 à 19 h 45 : cours de Ju-jutsu enfants (6 à 12 ans)
- le vendredi de 20 h à 21 h 30 : cours d'armes : sabre, bokken, bo, naginata (à partir de 14 ans)

Présidente : **Yvette PASCAL**, 5e dan ju-jutsu, Renshi  
Directeur technique : **Patrick KABOLE**, 5e dan ju-jutsu, Renshi  
Contact : [pkabole@meyryujutsu.eu](mailto:pkabole@meyryujutsu.eu)  
<https://www.meyryujutsu.eu/>



### Cercle horticole Chiny/Florenville

Le Cercle horticole est une ASBL qui a été créée le 24 février 1973 et qui fêtera ses 50 ans en 2023.

Notre cercle vous offre de nombreux avantages (affiliation : 6€/an) :

- la participation aux conférences sur des sujets horticoles et ornementaux est gratuite.
- la possibilité de profiter de réductions par le biais d'achats groupés de terreau et de graines, de plantes vivaces, d'arbres et arbustes ornementaux et de fruitiers de la meilleure qualité aux prix les plus intéressants ;
- la réduction sur le prix d'abonnement à la revue « L'Esprit jardin » ;
- la possibilité d'obtenir de précieux conseils et de partager votre expérience avec d'autres membres ;
- la participation (non obligatoire) à notre concours de maisons fleuries (façades et jardins) ;
- des remises dans différents commerces ;
- des excursions à caractère horticoles.



Renseignements et inscriptions auprès de nos délégués :

Prouvy :

**Gérard ALEXANDRE**, Président  
061/315317 – [gerard.alexandre.prouvy@gmail.com](mailto:gerard.alexandre.prouvy@gmail.com)

Les Bulles :

**Olivier JACOBY**, Trésorier : [olivier-jacoby@goodyear.com](mailto:olivier-jacoby@goodyear.com)

Jamoigne :

**Mireille THIRY** : [cerclechiflo@gmail.com](mailto:cerclechiflo@gmail.com)

Izel-Pin :

**Fabienne DIDIER** : [fabididier@hotmail.com](mailto:fabididier@hotmail.com)

Valansart :

**Serge COLLARD** : [serge.collard@live.be](mailto:serge.collard@live.be)



### Budo Traditionnel Club Chiny

Ju-Jutsu traditionnel méthode Wa-jutsu à but non compétitif et non violente.

Le budo traditionnel est à l'origine de nombreuses écoles d'arts martiaux modernes. (Re)trouvez un moyen de vous épanouir physiquement et mentalement.

Au travers de techniques de katas, self défense, techniques au sol, entretien du corps régulier, vous développez souplesse, bien-être, contrôle de soi, confiance, concentration et esprit de décision applicables dans toutes les actions de votre vie.

Une progression qui respecte l'âge et les capacités physiques de chacun (exercices adaptés)

Vous pouvez commencer tout au long de l'année

Ce cours de Wa-Jutsu (sans compétition) s'adresse aux adolescents à partir 13 ans et aux adultes. Les techniques sont non violentes, dans le respect du partenaire.

Horaires : les jeudis de 19 h 30 à 21 h au centre Adeps du Liry Chiny (2e étage)

Contact : **André GOFFINET**  
GSM : 0477/17.89.92  
Mail : [dd.goffinet@gmail.com](mailto:dd.goffinet@gmail.com)



## CEREMONIES DU 11 NOVEMBRE À JAMOIGNE

Cette année, la traditionnelle cérémonie célébrant la fin de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale s'est déroulée à Jamoigne, devant le monument aux morts situé à proximité du Château du Faing.

C'est notre nouvelle échevine en charge de cette matière, **Lisiane MALHAGE**, qui a accueilli plus de 200 personnes présentes :

*« Ce jour commémoratif est un moment d'unité et de cohésion communal et national. Il rassemble les citoyens pour rendre hommage à celles et ceux qui se sont battus pour notre liberté et notre émancipation et qui ont donné leur vie durant les guerres de 1914 à 1918 et de 1939 à 1945, sans oublier nos soldats et les représentants de la nation qui servent chaque jour notre pays, parfois au prix de leur vie. Votre présence citoyenne ce matin témoigne de votre attachement à ce devoir de mémoire. L'histoire de ces deux guerres n'est pas une histoire ancienne. Elle est et reste actuelle, vivante et donc très proche. Pour preuve, je retiens notamment la parution du livre « Mémoires sauvées » écrit et édité par le S.I. de Jamoigne et l'hommage rendu lors des dernières journées du patrimoine à Madame **TAQUET**, Directrice du home appelé « Reine Elisabeth », qui a protégé et sauvé 87 enfants juifs ici, dans notre Château ».*

Tout au long de la cérémonie, différents intervenants se sont succédés : une chorale entonnant le chant des Partisans et celui des Marais, **Etienne FABER** et **Claude ROULANT** pour l'appel aux morts, les enfants des écoles communales, du Libre et de l'AR Izel, les portes drapeau, ainsi que l'Harmonie Royale Caecilia (qui a notamment interprété l'hymne Européen, la Mareillaise et la Brabançonne).

Comme l'a rappelé l'Echevine, *« notre commune n'a pas été épargnée par la guerre. Elle a payé un lourd tribut, notamment en août 1914 lors de la bataille des frontières. Les monuments aux morts érigés dans chacun de nos villages nous le rappellent : à Izel, Moyen et Pin (avec le terrible massacre de la Terme !), à Chiny, à Suxy, à Les Bulles (souvenons-nous du lieutenant de Crépy !), à Frenois et à Termes, et à Jamoigne, Romponcelle, Prouvy et Valansart. La paix est la seule issue humaine possible si nous voulons vivre des jours meilleurs à condition bien sûr d'oublier nos différences et nos désunions. Avant de terminer, je voudrais aussi mettre en lumière une autre fête, à savoir la fête du Roi qui est célébrée le 15 novembre. Depuis 1866, les Belges fêtent leur roi et aussi la dynastie, un symbole de notre indépendance, de notre patriotisme et de notre liberté. Je souhaite à notre souverain, le Roi Philippe, une très belle fête ! Vive la Belgique ! ».*

Dans son discours de clôture, notre Bourgmestre, **Sébastien PIRLOT**, a invité les participants à se souvenir et à tirer des leçons pour demain :

*« N'y a-t-il pas de meilleur emploi au dévouement d'un peuple que la ruine des autres peuples ? Faut-il que le plus fort rêve perpétuellement de faire peser sur les autres son ombre orgueilleuse, et que les autres perpétuellement s'unissent pour l'abattre ? A ce jeu puéril et sanglant, où les partenaires changent de place tous les siècles, n'y aura-t-il jamais de fin, jusqu'à l'épuisement total de l'humanité ? » : formulées en septembre 1914 par Romain ROLLAND, ces questions expriment tout à la fois le désarroi et une extrême lucidité devant le déclenchement de la Grande Guerre. C'était il y a plus de cent ans, à ce moment de l'histoire où le destin de l'Europe bascule.*



*Si nous nous retrouvons ici pour rendre hommage à tous ceux qui ont participé au combat, alors que la mémoire des derniers combattants vivants s'est éteinte, c'est pour que nos enfants ne soient pas infirmes de leur passé. À l'heure où certains esprits mal inspirés voudraient restreindre l'enseignement de l'Histoire à l'école, nous devons, a fortiori, continuer de rendre hommage à nos morts. Les générations de demain doivent savoir qu'il fut un temps où leurs aïeux se battaient pour rester libres de leur destin, tout simplement ! L'Histoire n'est pas qu'une discipline scolaire, elle n'est pas non plus qu'une opinion, elle est surtout la mémoire d'un peuple. Et un peuple sans mémoire se laisse alors trop souvent guider sans repère ni expérience.*

Mesdames, Messieurs,

*Si le monde de demain s'écrira bien évidemment de manière différente de celui dans lequel nous vivons aujourd'hui, cela signifie-t-il qu'il sera nécessairement pire ? Je voudrais à cet égard terminer ce discours par une note d'espoir : le monde de demain regorgera certainement, lui aussi, de pleines, de nouvelles et de merveilleuses opportunités. À nous de les saisir ! Comme le disait si bien Mostefa KHELLAF, l'auteur des « Tumultes de la vie » : « Quand l'espoir est vain, la fin est proche ! ».*

La cérémonie, pleine d'émotions et de dignité, s'est clôturée à la « Maison des Artistes » par le traditionnel verre de l'amitié offert par l'Administration communale.



## LA MAGIE DE NOËL ÉTAIT PRÉSENTE AU CHÂTEAU DU FAING!

L'illumination du sapin de Noël au Château de Faing a eu lieu le samedi 11 décembre et vous avez été nombreux à y assister: même le Père Noël nous a fait l'immense joie et l'honneur de sa présence!

Notre objectif était que tous les parents puissent venir partager et faire vivre ce moment magique à leurs enfants, pour le bonheur de tous, petits et grands.

Ce moment de convivialité a été une réussite grâce à la collaboration des deux Comités de jumelage de Saint-Vérand et de Connaux et à la participation active de nos agents communaux qui ont installé et décoré le sapin.

Une belle réussite! Encore merci à chacun pour sa motivation et son implication.

Merci enfin à l'Echevin **Alain MAITREJEAN** (il sait pourquoi!), aux Echevines **Annick BRADFER** et **Vovo KAMBU-NOEL**, à la Conseillère communale **Nathalie LALOUETTE** et à **M. Thierry LICHTFUS** pour la magnifique calèche. Merci aussi aux sponsors la banque **CRELAN** et le **SPAR** de Jamoigne

Et à ceux qui n'ont pas pu nous rejoindre à cause des restrictions covid-19, nous les assurons que ce n'est que partie remise: rendez-vous en décembre 2022!



## LES HIRONDELLES DU CHÂTEAU DU FAING

Le saviez-vous? L'hirondelle préserve de la foudre et porte bonheur à la maison qu'elle a choisie pour y bâtir son nid...dit-on.

Cet oiseau migrateur d'environ 20gr a parcouru des milliers de km et a choisi de faire du Château du Faing son site de reproduction.

La Ville de Chiny accueille et protège depuis plus de 3 ans une colonie d'hirondelles rustiques parce qu'elles font partie de notre patrimoine naturel, sont une véritable source d'émerveillement pour tous ceux qui viennent observer leur vol acrobatique et écouter leur chant qui apporte de la gaieté. En 2021, nous avons compté plus de 55 nids sous le bords du toit de notre Château.

Nul doute qu'en cette année 2022, elles seront encore plus nombreuses. N'hésitez pas à venir les observer à partir de mi-avril!



Photos prises par Steve LEBON

Il est vrai que les nuisances dues aux fientes posent de nombreux problèmes mais rappelons que:

- les hirondelles sont protégées par la loi (la chasse, la capture et la destruction du nid sont interdites);
- les hirondelles se nourrissent exclusivement d'insectes qu'elles attrapent au vol: elles sont pour cela nos véritables alliées, luttant naturellement contre les moustiques, les mouches... et régulant ainsi les populations;
- étant donné qu'elles peuvent éviter aux citoyens l'utilisation d'insecticides, il est donc dans l'intérêt de tous de les protéger.



**Vovo KAMBU**  
Echevine du Tourisme

## UN SOUTIEN A NOTRE SECTEUR TOURISTIQUE VIA LA CREATION D'UN FOLDER EN FRANÇAIS - NEERLANDAIS

La Ville de Chiny possède une forte identité touristique. Chaque année, ce secteur attire plusieurs milliers de visiteurs dans nos différents villages. Il convient dès lors d'informer le mieux possible les touristes qui ont choisi de découvrir notre entité.

Nous avons donc décidé d'éditer, avec l'aide de la Maison du Tourisme de Gaume, un folder d'informations intitulé «*Que voir et que faire dans la Commune de Chiny ?*». Celui-ci sera disponible dans les 3 Syndicats d'Initiatives (Chiny, Izel, Jamoigne), mais aussi dans les hôtels, restaurants, brasseries, gîtes et chambres d'hôtes.

Il sera également téléchargeable sur notre site internet.

Rédigé en français avec traduction en néerlandais, il reprendra les principaux sites à visiter, les coordonnées des établissements HORECA et des commerces vendant des produits locaux, les grandes manifestations culturelles et renverra à des itinéraires de promenades.

Edité à plusieurs milliers d'exemplaires, il sera opérationnel avant le début des vacances de Pâques (début de la saison touristique) et intégralement pris en charge, sur le plan financier, par la Ville de Chiny. Un soutien de plus, bien accueilli par le secteur, au développement économique et touristique de notre Commune!



**Viviane COMES**  
Conseillère communale  
adjointe au Tourisme



**Vovo KAMBU**  
Echevine du Tourisme



**Sébastien PIRLOT**  
Bourgmestre

### RENDONS NOS VILLAGES PLUS PROPRES!

Fin septembre dernier, de nombreux citoyens de notre commune n'ont pas hésité à relever leurs manches et à enfiler leurs gants pour participer au Grand nettoyage annuel de « Be Wapp », quelque peu retardé à cause de l'épidémie de covid-19.

Après un 1<sup>er</sup> semestre en demi-teinte, la crise sanitaire a laissé un peu de répit cet automne pour une reprise d'actions citoyennes comme celle-ci et l'engouement était au rendez-vous: après le confinement, la population a ressenti le besoin de se retrouver en famille, entre voisins ou amis autour de projets respectueux de la nature.

Armées du matériel adéquat, les 232 personnes volontaires ont formé 7 équipes pour arpenter plus de 45 km de voiries à la «récolte» de débris divers et variés qui jonchaient les routes de nos villages.

Plus de 80 sacs de déchets ont ainsi été récoltés grâce à ces courageux bénévoles!

Les établissements scolaires de la commune n'étaient pas en reste, tous réseaux confondus, et notamment l'Athénée royal d'Izel. En effet, plus de 80 élèves du premier degré (les 12/14 ans) de l'AR Izel, tous volontaires, se sont rassemblés pour participer au nettoyage, armés de gants, gilets, pinces et sacs. Ils étaient accompagnés d'une douzaine d'élèves de la section « Environnement » et d'une dizaine d'enseignants de l'établissement.



L'écologie et la citoyenneté étant des valeurs que l'Athénée tend à promouvoir, une telle action rentrait totalement dans leur projet pédagogique et est venue conforter leur implication dans le label «Ecole plus propre». Au total, c'est plus de 22 sacs qui ont été ramassés sur les routes d'Izel et de Pin.

De retour à l'école, les élèves et professeurs ont bénéficié d'une collation «Zéro déchet» réalisée par la section «Services sociaux» ainsi que d'un «totbag» en cadeau afin de réduire leur utilisation de sacs plastiques.

Nous souhaitons remercier tous ces acteurs de changement qui ont donné de leur énergie et de leur temps, de façon ponctuelle, comme lors de ce grand nettoyage, mais également de façon récurrente en tant qu'«Ambassadeurs de la propreté» et qui, tout au long de l'année, se mobilisent pour rendre notre environnement plus sain, car c'est l'affaire de tous!

Si vous souhaitez vous aussi vous impliquer et devenir « Ambassadeur de la propreté », n'hésitez pas à contacter **Mme Stéphanie RASKIN** (stephanie.raskin@chiny.be 061/325.359), qui s'occupe de la gestion des déchets au sein de notre Commune pour vous procurer du matériel de ramassage.

Vous pouvez également vous inscrire sur la plateforme «Be Wapp» qui se chargera de vous envoyer le matériel (gants, pinces, gilets fluos, et sacs) à domicile.



Lisiane MALHAGE  
Echevine de la propreté publique

## REPAIR CAFE

Le 27 novembre dernier, malgré une météo maussade, un groupe de bénévoles était à l'oeuvre dès 8 h du matin devant la «Maison des Artistes» de Jamoigne pour l'aboutissement du dernier projet du Plan de Cohésion Sociale (PCS): un Repair Café à Chiny.

Après une séance d'information qui a accueilli de nombreuses personnes intéressées par le projet, une petite équipe s'est mise en place pour organiser, en moins d'un mois, un lieu où tout un chacun a la possibilité de venir faire réparer des objets ou simplement passer un moment convivial.

Le Repair Café de Chiny est un rendez-vous entre villageois bien décidés à ne plus jeter leurs objets sans tenter de les réparer! Un Repair Café, c'est vous, c'est nous, qui nous retrouvons le temps d'un atelier pour réparer ensemble...

Il s'agit d'une initiative citoyenne et bénévole, ayant lieu en moyenne une fois par mois. Il n'a en aucun cas vocation à devenir un service dans un système clientéliste et marchandisé, ni à faire de l'ombre aux petits réparateurs indépendants. À ce propos, une manière très concrète de ne pas faire concurrence à ces réparateurs professionnels est de bien respecter le principe de réparer avec la personne. L'idée n'est donc pas que le visiteur puisse déposer son objet à réparer pour partir faire autre chose. Le concept est plutôt de consacrer du temps pour aller à la rencontre d'autres habitants du quartier, de tisser du lien local et de réparer avec le réparateur bénévole pour apprendre, soutenir et s'autonomiser. À noter également que l'objet à réparer doit tenir dans deux bras, inutile donc de passer la porte du Repair Café avec une machine à laver ou l'armoire en chêne au pied branlant héritée de votre grand-mère!

Chaque visiteur a eu l'occasion d'attendre son tour en passant un moment convivial autour d'une boisson chaude et de pâtisseries élaborées par une bénévole, tout en y rencontrant d'autres personnes venues également pour une réparation ou par simple curiosité.

Nous avons eu le plaisir de voir repartir 2/3 des objets apportés réparés.

Le Plan de Cohésion Sociale souhaite remercier les réparateurs et organisateurs pour cette action qui a été un franc succès pour les ateliers présents: vélo, couture, électro-ménager, informatique et imprimantes. Bravo aux 6 artistes/réparateurs et aux autres bénévoles chargés de l'accueil ou de la logistique et rendez-vous le **26 février 2022 pour le prochain Repair Café à «La Maison des Artistes», située 10 B Rue du Faing à 6810 Jamoigne.**

Pour toute information: stephanie.raskin@chiny.be ou 061/325.359 (retrouvez les prochaines dates en page 36)

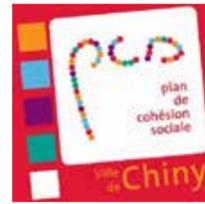


Lisiane MALHAGE  
Echevine en charge du PCS



Joëlle DEBATY  
Présidente du CPAS

## FORMATION AU PERMIS DE CONDUIRE THEORIQUE



Le Plan de Cohésion Sociale, soucieux de répondre en priorité aux droits fondamentaux des citoyens, se penche régulièrement sur l'accès à la mobilité, qui est l'un des axes les moins satisfaits sur notre territoire.

Après la mise à disposition d'une zone de co-voiturage sur le parking de l'administration et la création d'un groupe Facebook «*Covoiturage-Site du Château du Faing*», nous avons mis en place l'action «*Formation au permis de conduire théorique*».

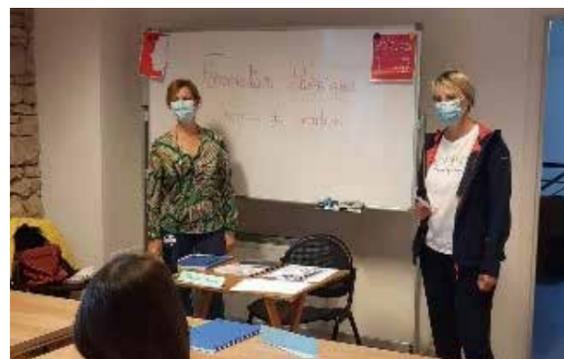
Vu le succès de la première session organisée en juin, le Plan de Cohésion Sociale de la Ville de Chiny a organisé une seconde, puis une troisième session comprenant 12 h de formation au permis, deux possibilités de passage à l'examen théorique, une possibilité de passage au test de perception des risques ainsi qu'un livre «*connaître et conduire*»... Tout cela à prix démocratique !

Cette formation a été dispensée à divers moments de l'année, en soirée, matinée ou encore par journées entières afin de toucher un maximum de profils de personnes désireuses de passer leur permis théorique (jeunes étudiants, personnes sans emploi ou famille monoparentale).

L'action «*permis de conduire théorique pour tous*» rencontrant un réel succès, nous ne manquerons pas de réitérer l'expérience tout au long de notre Plan de Cohésion Sociale.

Si vous êtes domicilié sur la Commune de Chiny et que vous n'avez encore jamais passé l'examen théorique, restez attentifs aux différentes communications qui se feront dans le courant de l'année 2022. En effet, vu le succès de cette formation, les groupes sont rapidement complets !

Pour plus d'informations sur cette action, n'hésitez pas à nous contacter au 061/325359- 0476/260542 ou sur la boîte mail de notre Cheffe de projet: [stephanie.raskin@chiny.be](mailto:stephanie.raskin@chiny.be)



Stéphanie RASKIN  
Cheffe de projets PCS



Lisiane MALHAGE  
Echevine en charge du PCS

## CPAS DE CHINY BILAN ET PERSPECTIVES 2022

Depuis 2019, l'actualité a été largement dominée par les aléas liés à la crise sanitaire (exemples: confinement, réorganisation du travail en général et de nos administrations ouvertes au public en particulier, arrêt d'activités d'entreprises, chômage temporaire). Ceux-ci ont rythmé notre quotidien contraint à une gestion au jour le jour.

Au niveau du CPAS, outre une réorganisation interne des services privilégiant, notamment, l'accueil sur rendez-vous dans des locaux affectés à cet effet, le Service Intégration a été repris en interne et un service spécifique de médiation de dettes fonctionne aujourd'hui pleinement et permet de centraliser les dossiers liés au surendettement.

Ce service poursuit son développement en étroite collaboration avec le GAS (Groupe Action Surendettement), notamment en matière d'accompagnement, de formation et de guidance énergétique.

L'évolution des différentes modalités de prises en charge par le CPAS semble également liée à la situation sanitaire encore vécue aujourd'hui: diminution du nombre de revenus d'intégration, augmentation des aides sociales (factures énergie, frais médicaux, mise en place de bons alimentaires/hygiène, colis alimentaires en augmentation). Les mesures prises par les autorités (chômage temporaire, aide aux entreprises), ont, semble-t-il jusqu'ici, permis d'amortir les pertes de revenus des citoyens.

Concernant nos bâtiments, après une longue période d'occupation maximale, les deux ILA (Initiatives locales d'accueil) ont été partiellement inoccupées durant l'année écoulée et nous restons, en la matière, dépendants des désignations Fedasil.

Le logement d'urgence reste, lui, ponctuellement occupé en fonction de circonstances imprévisibles. Pour ces deux types d'hébergement, l'absence de résidents nous a permis, avec la collaboration du service communal des travaux ainsi que du Service Interne de Prévention et Protection (SIPP), une remise en ordre complète des bâtiments et la mise en place d'un suivi régulier. Les services d'inspection de la Région wallonne nous apportent, quant à eux, leur expertise pour l'amélioration continue de nos services

Pour les mois à venir, nous restons attentifs à l'évolution des situations de précarité: la fin des mesures d'aides gouvernementales liées à la pandémie, les hausses de prix observées actuellement, notamment en matière d'énergie... sont des signaux qui font redouter la multiplication de situations difficiles pour les ménages. Nous comptons poursuivre également le renforcement des synergies avec la Commune (marchés publics, points APE, organisation conjointe de services à la population comme le transport pour la vaccination, gestion commune du parc informatique, du personnel, du SIPP...). La formation et l'accompagnement du personnel dans le cadre de l'évolution des législations et du cadre de vie des bénéficiaires est aussi une de nos priorités.

Pour l'aspect financier, la part communale a été maintenue au montant prévu au budget initial 2021.

En matière de dépenses, les hausses sont, entre autres, liées aux frais de personnel, aux cotisations de pension du personnel statutaire et à l'obligation de recourir aux services d'un Conseiller extérieur en matière de protection des données.

Le budget 2022 maintient la part communale à 530.000 €, grâce à un prélèvement sur notre fonds de réserve que nous avons constitué dans la perspective de pouvoir faire face à des années potentiellement difficiles suite aux crises sanitaires, PPA et covid-19.

En conclusion, nous nous engageons vers l'année 2022 en relative confiance malgré les incertitudes planant toujours sur la situation sanitaire et économique de notre société.

Je remercie ici, l'ensemble du personnel ainsi que les membres du Conseil de CPAS pour leur collaboration efficace, marquée par une réelle solidarité dans le travail. Ensemble, nous vous souhaitons les meilleures choses pour 2022.

## L'AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI DE CHINY ASBL



... vous propose les services suivants:

### En titres-services:

Vous êtes débordé(e)s...? Un petit coup de main en ménage ou en repassage serait le bienvenu? L'ALE Titres-services de CHINY propose aux particuliers:

### Les services d'une aide-ménagère à domicile:

☞ Nettoyage de l'habitation et des vitres – lessive et repassage

### Un service de repassage en Centrale à Jamoigne (site de l'Administration communale):

☞ Un service de repassage dans notre centrale de repassage à Jamoigne  
☞ Travail soigné – pliage personnalisé – petit raccommodage du linge à repasser

### Ouverture de la Centrale:

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 00 à 17 h 30
- Mercredi de 8 h 00 à 12 h 30

### À quel prix?

☞ 1h00 de travail = 1 chèque titre-service de 9 € avec possibilité de déduction fiscale

### Où nous trouver?

Rue du Faing 10 E à 6810 Jamoigne  
Entrée via le Parking du Site de l'Administration communale

**EMPLOI: Travailler dans le système des titres-services en tant qu'aide-ménagère chez le particulier ou en Centrale de repassage vous intéresse? Vous êtes demandeur d'emploi et vous disposez d'un véhicule... N'hésitez pas à prendre contact avec nous!**

### Jordane DUPONT

Responsable ALE Titres-services / Centrale de repassage:  
061/32.90.72 – titres-services@chiny.be  
Permanences uniquement sur RDV

### En ALE:

Une aide pour vos petits travaux de jardinage, de bricolage... tonte de pelouse – taille de haies – entretien de parterres, balayage de feuilles mortes – déneigement des abords de l'habitation, nettoyage et petits travaux occasionnels pour des asbl locales, etc.

☞ 1h00 de travail = 1 chèque ALE de 5.95 € avec possibilité de déduction fiscale

Pour tout renseignement:

**Nathalie LECRENIER**

Agent FOREM

0492/44.04.07 – ale.chiny@skynet.be

Permanences uniquement sur RDV



## LA VILLE DE CHINY A LA RENCONTRE DE LA RESSOURCERIE!

Connaissez-vous la Ressourcerie Famenne Ardenne & Gaume?

Lancée depuis le 2 août dernier, elle propose un service gratuit d'enlèvement à domicile de biens réutilisables sur la zone Idelux (à l'exception des cantons de l'Est).

Grâce à l'accueil enthousiaste de la population et au soutien des pouvoirs publics, le projet a déjà permis de répondre positivement à 400 demandes – dont 17 sur la Commune de Chiny – de collecte et à récupérer près de 100 tonnes de biens.

Les biens collectés par la Ressourcerie sont vendus dans deux points de vente: Terre Factory Shopping à Neufchâteau et l'Entrep'eu à Bastogne.

Vous pouvez joindre la Ressourcerie en composant le numéro vert 0800 118 78 afin de bénéficier du service. Les équipes se déplacent gratuitement jusqu'à votre domicile, sur rendez-vous dans les dix jours ouvrables et collectent les objets en bon état dont vous n'avez plus l'usage: meubles intérieurs et extérieurs, livres et BD, disques, CD ou DVD, matériel de puériculture, jeux et jouets, vaisselle, vélos et trottinettes, bibelots et objets de décoration ou encore des outils de jardin sans moteur...

Ces biens étant destinés à être réutilisés, ils doivent être impérativement conservés à l'intérieur (pas sur le trottoir) et préparés au rez-de-chaussée.

N'hésitez pas à vous y rendre!



10 choses à savoir sur LA RESSOURCERIE FAMENNE ARDENNE ET GAUME		
1. Numéro vert unique <b>0800/118.78</b> du lundi au vendredi de 8h30 à 16h	2. Service <b>gratuit</b> d'enlèvement à votre domicile de <b>biens réutilisables</b> du lundi au vendredi de 8h30 à 16h	3. Disponible pour toutes les communes de la <b>zone Idelux</b> à l'exception du Canton de Saint-Vith
4. <b>Que donner?</b> • Meubles intérieurs et extérieurs (jardin et camping) • Livres, disques... • Puériculture et jeux • Vaisselle • Vélos/trottinettes... • Bibelots/Décoration • Outils de jardin sans moteur <b>Ne pas donner</b> • Électros • Déchets de construction...	5. <b>Max. 2 m³</b> par habitant. Les biens doivent être prêts au rez-de-chaussée (pas sur le trottoir)	6. Enlèvement sur <b>rendez-vous</b> <b>dans les 10 jours</b> ouvrables suivant votre appel
8. <b>Phase de test</b> jusqu'au 31/12/2021  Aidez-nous à donner un bon départ au projet!	7. <b>Points d'apport volontaire</b> à votre disposition (liste sur appel au n° vert)	9. <b>Réutilisation en circuit court</b> Biens vendus dans nos magasins de Bastogne et de Neufchâteau. Trois nouveaux magasins ouvriront en 2021-2022.
		10. Création de <b>20 emplois</b> (collecte, tri et vente) dont 4 déjà créés à Neufchâteau



## BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE DE CHINY

### A LA DÉCOUVERTE DES FABLES DE JEAN DE LA FONTAINE!

Cette année scolaire 2021-2022 sera l'occasion de (re)découvrir les «fables» de Jean de La Fontaine!

Pour ce faire, nous nous rendrons dans les écoles et proposerons une activité par classe du territoire communal autour de cette thématique mais pas que!

En effet, en partenariat avec les Créatellers et de «Chiny, Cité des Contes» nous vous proposons des activités centrées sur cet auteur lors de nos traditionnels ateliers créatifs et «Placard aux histoires» (gratuits).

Celles-ci se déroulent les 2e et 4e mercredi du mois et se déroulent selon les modalités suivantes:

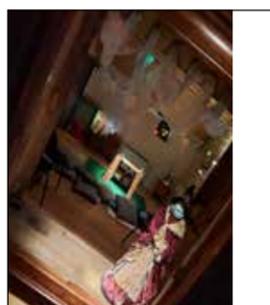
Type d'animation	Horaires	Contact/réservation
Ateliers créatifs	- de 13h30 à 17h30 (max 12 pers/ atelier)	Les Créatellers : 0479/99.31.64
Placard aux histoires	- de 16h à 16h45 pour les enfants de 3 à 6 ans - de 16h45 à 17h30 pour les enfants de 7 ans et +	Bibliothèque de Chiny: 061/28.95.28

Inscrivez-vous et venez profiter d'un moment de convivialité en famille! Pour plus de facilité et de clarté, voici le listing des animations prévues:

05 janvier	Créatellers	«Ambiances hivernales»
26 janvier	Chiny, Cité des Contes	«Bienvenue au placard aux histoires!»
09 février	Créatellers	«Si fins, en fils, les insectes»: réalisation d'insectes en fil de fer.
23 février	Chiny, Cité des Contes	«Bienvenue au placard aux histoires!»
09 mars	Créatellers	«Au bout des doigts, l'univers de Jean de La Fontaine»: réalisation de marionnettes.
23 mars	Chiny, Cité des Contes	«Bienvenue au placard aux histoires!»
13 avril	Créatellers	«Le carnaval des animaux»: réalisation d'animaux en carton, 3D, collages et peinture.
27 avril	Chiny, Cité des Contes	«Bienvenue au placard aux histoires!»
11 mai	Créatellers	«Bestiaire imaginaire»: partez à la recherche des animaux fantastiques!
25 mai	Chiny, Cité des Contes	«Bienvenue au placard aux histoires!»
08 juin	Créatellers	«Le corbeau, le renard et moi»: invitation à (re) découvrir cette fable.



Bienvenue au placard!



Atelier des Créatellers



## DOMICI'LIVRES

Vous ne savez pas vous rendre à la Bibliothèque du fait de l'éloignement suite à des problèmes de santé (mise en quarantaine, plâtre, handicap...) ou vous ne disposez pas de moyen de locomotion?

Votre bibliothèque poursuit l'objectif d'être accessible à toutes et tous en proposant un service de prêt à domicile! Mais comment faire? Rien de plus simple!

Téléphonez-nous (061/28.95.28) et nous conviendrons, avec vous, d'une sélection de livres et d'une date pour vous les livrer!



## LA MAISON DES JEUNES S'INSTALLE À LA BIBLIOTHÈQUE!

Depuis le 6 octobre 2021, la Maison des Jeunes de Chiny et Florenville se décentralise tous les mercredis après-midi de 13h30 à 17h30 au-dessus de la Bibliothèque de Jamoigne. Elle a pris le nom de «MJ BIS».

La Maison des Jeunes de Chiny-Florenville est une ASBL, reconnue par la Fédération Wallonie-Bruxelles comme Centre de jeunes. Mais qu'est-ce qu'on y a déjà fait? Du dessin/BD, des jeux de société, de la sérigraphie et nous avons commencé à customiser l'espace (création de poufs).

Notre projet est d'accueillir les jeunes de la Commune de Chiny à partir de 10 ans. L'entrée est libre, les jeunes viennent et partent quand ils le veulent. Nous proposons chaque mercredi une activité différente pour tous les goûts. Aucun jeune n'est obligé de participer à l'activité, il peut juste venir se poser, parler sous la supervision d'un animateur.

Nous sommes d'ailleurs en train d'aménager la salle pour leur plus grand confort.

Le programme à venir:

- 12/01/2022: danse Hip-Hop
- 19/01/2022: jeux de société
- 26/01/2022: dessin/BD
- 02/02/2022: cosmétique naturel
- 09/02/2022: survie
- 16/02/2022: jeu de piste
- 23/02/2022: vidéo



Loïc LONCIN  
Bibliothécaire dirigeant



Christine GILSON  
Adjointe à la Culture



Annick BRADFER  
Echevine de la Culture

## KIDS-ID

La Kids-ID est le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de 12 ans.

Celui-ci n'est pas obligatoire et vous devez en faire vous-même la demande pour vos enfants au service population de votre Commune.

Avec une Kids-ID les enfants de moins de 12 ans peuvent également voyager dans l'Union européenne et dans certains autres pays. Dans certains pays, l'enfant doit être accompagné d'un parent ou d'un tuteur ou être en possession d'une autorisation parentale (*plus d'info: <https://diplomatie.belgium.be/fr>*).

Le délai pour l'obtention d'une Kids-ID est de 3 semaines. Demandez-la donc à temps auprès de votre Commune.

Pour une demande de Kids-ID, il faut:

- exercer l'autorité parentale sur l'enfant;
- se rendre avec l'enfant à la Commune;
- fournir une photo récente de l'enfant.



## E-GUICHET

Depuis le 1er octobre 2021, les habitants de la Commune de Chiny ont la possibilité de faire appel à un e-guichet en vue d'obtenir gratuitement les documents dont ils ont besoin, sans se rendre à l'Administration communale.

Si certains fichiers nécessitent une commande, d'autres seront directement téléchargeables en format PDF comme par exemples les copies d'actes de naissance, les compositions de ménage, certificats de résidence ou encore les certificats de vie.

Certains documents émanant du Service Public Fédéral Intérieur (SPF) sont également disponibles, comme les extraits de casier judiciaire.

Seuls les documents non repris sur l'application e-guichet seront payants et disponibles uniquement au guichet de notre service Population/Etat-civil.

### Comment ?

Ce nouvel e-guichet est disponible soit au moyen d'un ordinateur ou d'un smartphone via l'application «it's me» ou avec votre lecteur de carte eID.

L'e-guichet est disponible 24 h/24 et 7j/7.

Pour les personnes n'ayant pas accès à internet, il sera toujours possible de venir retirer les documents au service Population/Etat-civil tous les jours ouvrables de 8 h 30 à 12 h 00.

Fini donc les déplacements inutiles à la Commune ! Quelques clics vous suffiront pour que vos copies d'actes, certificats et extraits soient envoyés par mail en quelques secondes !

Toutes les informations relatives à l'e-guichet se trouvent, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2021, sur le site officiel de la ville de Chiny: [www.chiny.be](http://www.chiny.be).

## FÊTE LAÏQUE 2022

Votre enfant est en 6<sup>ème</sup> primaire et entrera en secondaire en septembre prochain ? Et s'il fêtait cette étape avec d'autres jeunes de son âge et ses proches ? Avec la Fête laïque, c'est possible !



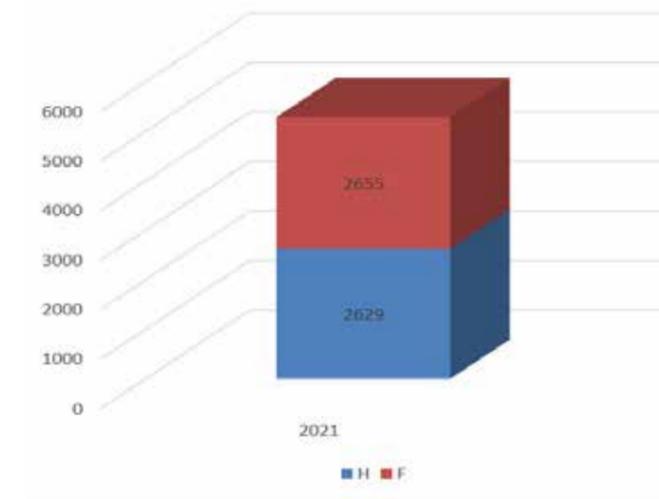
La Fête laïque permet aux enfants de marquer le passage important de l'enfance à l'adolescence. Elle consiste en un spectacle préparé par et pour les enfants qu'ils présentent sur scène, au printemps, devant leur famille. En se basant sur des sujets de société: solidarité, écologie, pauvreté, migration... ils font part aux adultes du regard qu'ils portent sur le monde. La Fête laïque est un moment précieux pour les enfants ! C'est l'occasion de rencontrer d'autres jeunes et de partager des moments de réflexion, de solidarité, de rires et de bonne humeur !

Informations pratiques : la Fête laïque se déroulera le samedi 23 avril 2022 à Virton. Elle s'adresse à tous les enfants de 6<sup>ème</sup> primaire. Les frais sont pris en charge par les comités locaux et l'entrée au spectacle est gratuite. Plusieurs rencontres sont organisées préalablement pour la cohésion du groupe et la création du spectacle. Il est dès lors important d'inscrire votre enfant le plus rapidement possible.

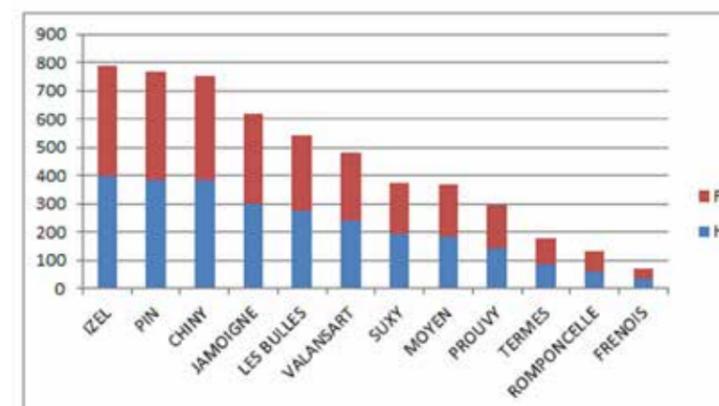
Inscriptions: CAL/Luxembourg ASBL, 063/21.00.01 ou [relaisarlon@cal-luxembourg.be](mailto:relaisarlon@cal-luxembourg.be)  
Site internet: [www.calluxembourg.be](http://www.calluxembourg.be)

## STATISTIQUES DE LA POPULATION 2021

Nombre d'habitants au 31/12/2021: 5284 (5239 en 2020)



### Répartition par village de l'entité communale



Izel :	396 H	391 F
Pin :	381 H	387 F
Chiny :	384 H	368 F
Jamoigne :	300 H	320 F
Les Bulles :	275 H	268 F
Valansart :	239 H	242 F
Suxy :	192 H	178 F
Moyen :	180 H	188 F
Prouvy :	143 H	150 F
Termes :	87 H	91 F
Romponcelle :	61 H	70 F
Frenois :	32 H	35 F

# Agenda

## LES ROUTHEUX

### Samedi 5 mars:

Marche des Bourgeons, au départ de la «Maison de Village» de Chiny

Circuits de: 6 – 12 – 22 -30 et 42 Km

#### Départs:

- 7 h 00 à 10 h 00 pour les 42 et 30 km
- 7 h 00 à 13 h 00 pour les 22 km
- 7 h 00 à 14 h 00 pour les 12 et 6 km

Participation: 1€ et gratuit pour les moins de 12 ans

Points de ravitaillement sur les circuits. CST obligatoire.

Renseignements: 061/328073 ou 0476931698  
(sous réserve de l'évolution de la pandémie «*COVID-19*»)



## SI CHINY

Le Royal S.I. de Chiny vous propose en 2022 le thème «*Et si on se reconnectait*»

Année durant laquelle un atelier et une balade auront lieu chaque mois avec un thème pour se rapprocher des gens, des habitants, de la nature, de la terre, de la cuisine, du jardin, de soi... et il y aura de la poterie, de la vannerie, de la lacto-fermentation, du jardinage, des visites, des balades..etc..

Ces informations seront disponibles prochainement sur le site: [www.chiny-tourisme.be](http://www.chiny-tourisme.be) ou par téléphone au 061/31.54.04

### REPAIR CAFE



Prochaines dates:

- 26 mars 2022
- 23 avril 2022

À la «*Maison des Artistes*» à JAMOIGNE  
Tél.: 061/325.359

## CENTRE CULTUREL DU BEAU CANTON

### FREDERIC

de **Dominique BREDA**  
**Samedi 23 avril à 20h30**  
Centre culturel d'Izel



**Jean-François BREUER** fait enfin son coming out: il est le plus grand fan vivant de **Freddie MERCURY**. Dix ans qu'il caresse le fantasme de lui rendre hommage et pourquoi pas, de l'incarner.

C'est aujourd'hui chose faite, dans un spectacle où il déploie en live ses talents de chanteur et musicien.

**Dominique BREDA** le met en scène dans un personnage de sosie désabusé du plus célèbre moustachu de la musique (après **Toots THIELEMANS**) qui lui a toujours préféré **BOWIE**, mais qui se voit quand même rattrapé par Freddie. Ses musiciens lui ayant posé un lapin, Frédéric se retrouve face au public seul avec son piano et ses rêves inassouvis...

Prix: 15€ – 11€ – art27

Mail: [reservation@ccbeaucanton.be](mailto:reservation@ccbeaucanton.be)

Tél.: 061/31.30.11

### OLÉO

**Samedi 12 mars à 20h30**  
Anciennes Ecoles à Chiny



**OLEO** vous présente un répertoire de flamenco contemporain, inventif et métissé. Les membres du groupe ne sont pas tous issus de la culture flamenca mais aussi d'univers artistiques différents qui vont de la world au jazz.

La diversité de ces influences contribue à l'originalité et à la richesse du trio qui sublime la tradition avec audace et finesse.

La musique d'**OLEO** est très mélodique et pleine d'harmonies et de détails musicaux, qui capturent l'auditeur dès la toute première note. Alors lorsque ces trois artistes et musiciens ont la générosité de se réunir sur scène pour nous offrir leur art, il ne nous reste plus qu'à nous asseoir et profiter sans attendre de la magie de cette rencontre.

Prix: 15€ – 11€ – 1,25€

Mail: [reservation@ccbeaucanton.be](mailto:reservation@ccbeaucanton.be)

Tél.: 061/31.30.11